

N° 950.

---

**BELGIQUE, LUXEMBOURG  
ET PAYS-BAS**

Convention pour régler le service de la correspondance téléphonique entre le Grand-Duché de Luxembourg et les Pays-Bas, en transit par la Belgique, signée à Luxembourg et à Bruxelles, le 12 décembre 1924.

---

**BELGIUM, LUXEMBURG  
AND THE NETHERLANDS**

Convention for the Regulation of the Telephone Service between the Grand Duchy of Luxemburg and the Netherlands, in Transit through Belgium, signed at Luxemburg and Brussels, December 12, 1924.

<sup>1</sup> TRADUCTION. — TRANSLATION.

No. 950. — CONVENTION<sup>2</sup> BETWEEN BELGIUM, LUXEMBURG AND THE NETHERLANDS FOR THE REGULATION OF THE TELEPHONE SERVICE BETWEEN THE GRAND DUCHY OF LUXEMBURG AND THE NETHERLANDS, IN TRANSIT THROUGH BELGIUM, SIGNED AT LUXEMBURG AND AT BRUSSELS, DECEMBER 12, 1924.

*French official text communicated by the Netherlands Minister at Berne. The registration of this Convention took place September 14, 1925.*

HER MAJESTY THE QUEEN OF THE NETHERLANDS, HER ROYAL HIGHNESS THE GRAND DUCHESS OF LUXEMBURG and HIS MAJESTY THE KING OF THE BELGIANS, being desirous of facilitating telephonic communications between the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg, have resolved to conclude a special Convention with a view to regulating the telephonic service between the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg transmitted through Belgium, and have appointed as their Plenipotentiaries for this purpose :

HER MAJESTY THE QUEEN OF THE NETHERLANDS :

Jonkheer C. G. W. F. VAN VREDENBURCH, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary at Brussels ;

HER ROYAL HIGHNESS THE GRAND DUCHESS OF LUXEMBURG :

M. Emil REUTER, Her Secretary of State and President of the Government ; and

HIS MAJESTY THE KING OF THE BELGIANS :

Count DE LAUBESPIN, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary at Luxembourg ;

Who, having exchanged their full powers, found in good and due form, have agreed upon the following articles :

*Article 1.*

Telephonic communication between the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg, via Belgium, shall be based upon the general provisions of the International Convention<sup>3</sup> signed at St. Petersburg on July 22, 1875, and on the International Regulation annexed to it (Lisbon Revision<sup>4</sup>, in so far as this Regulation is applicable to the telephonic service and is not at variance with the particular provisions which follow.

<sup>1</sup> Traduit par le Secrétariat de la Société des Nations.

<sup>1</sup> Translated by the Secretariat of the League of Nations.

<sup>2</sup> The ratifications have been deposited at Luxembourg, July 10, 1925.

<sup>3</sup> British and Foreign State Papers, Vol. 66, p. 19.

<sup>4</sup> British and Foreign State Papers, Vol. 102, p. 214.

*Article 2.*

The total charge of the Netherlands-Luxemburg communications shall be made up of the total of the elementary charges fixed as follows for an ordinary conversation of three minutes :

*A. Terminal Elementary Charges.*

In the Netherlands.

At Frs. 2 (gold) for every communication originating at, or destined to, a telephonic centre in the Netherlands.

In the Grand Duchy of Luxemburg :

At Cts. 50 (gold) for every communication originating at, or destined to, a telephonic centre in Luxemburg.

*B. Elementary Transit Charges.*

In Belgium :

At Frs. 2.50 (gold) for every communication, whatever the country of origin or destination.

This charge will remain unaltered in the case of the use of a direct line between the Netherlands and the Grand Duchy of Luxemburg.

*Article 3.*

Urgent private communications with priority over other private communications are admitted upon payment of a charge equal to three times the normal charge.

*Article 4.*

For communications taking place between 7 p.m. and 8 a.m. (West European time), each conversation shall only be subject to 3/5th of the charges fixed in Articles 2 and 3 above.

*Article 5.*

Monthly subscriptions for daily communications at fixed times may be allowed. Communications by subscription are limited to a period daily between 7 p.m. and 8 a.m. (West European time) ; the monthly tariff applicable thereto, calculated on an average duration of 30 days, is fixed, for conversations of three minutes, at half the normal tariff as laid down in Article 2.

Applications for subscription must be addressed, at least eight days in advance, to the Netherlands Administration at The Hague or to the Grand Ducal Administration at Luxemburg.

*Article 6.*

Government communications with priority over other communications shall be authorised in the telephonic service between the Netherlands and the Grand Duchy of Luxemburg, via Belgium.

*Article 7.*

The Administrations of the contracting States shall, if necessary, determine by agreement, the conditions under which an information service of telephonic calls shall be organised as well as the charges applicable to this kind of correspondence.

*Article 8.*

After agreement, communications may be opened with neighbouring countries through the telephonic lines of the Administrations of the contracting States.

*Article 9.*

The three interested Administrations shall, subject to their common agreement, be able to modify, at any time, the provisions of the present Convention. This Convention shall be completed by a Service Regulation to be drawn up in agreement by the said Administrations.

*Article 10.*

The contracting Administrations shall determine the date upon which the present Convention shall take effect, as soon as it shall have become obligatory according to the particular legislation of each of the three States.

It shall remain in force for one year after its denunciation by one or other of the Governments concerned.

*Article 11.*

The present Convention shall be ratified, and the ratifications shall be exchanged as soon as possible.

In witness whereof the respective plenipotentiaries have signed the present Convention and have affixed thereto their seals.

Done at Luxemburg and Brussels, December 12, 1924.

(L. S.) VAN VREDENBURCH.

(L. S.) REUTER.

(L. S.) Cte. DE LAUBESPIN.